
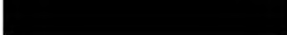


**SMLOUVA  
o poskytování služeb**

uzavřená v souladu se zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“), a zákonem č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o elektronických komunikacích“), na zajištění



**„Služby Cloud Computingu včetně migrace“**

**I. Smluvní strany**

Společnost: **Městská část Praha 8**  
Se sídlem: Zenklova 1/35, 180 48 Praha 8 – Libeň  
Jejíž jménem jedná: Mgr. Jana Vaněčková, vedoucí odboru kancelář starosty,  
Úřadu městské části Praha 8  
IČ: 00063797  
DIČ: CZ00063797  
Bankovní spojení:   
Číslo účtu:   
ID datové schránky: g5ybpd2

(dále jen „Objednatel“)

a

Společnost: **CASABLANCA INT s.r.o.**  
Se sídlem: Plzeňská 183/181, 150 00 Praha 5 – Košíře  
Zastoupená: Dr. Milan Švácha, jednatel  
IČ: 25079832  
DIČ: CZ25079832  
Zapsaný v obchodním rejstříku u: Městského soudu v Praze oddíl C 47894  
Bankovní spojení:   
Číslo účtu:   
ID datové schránky: 6h4u5a6

(dále jen „Poskytovatel“)

po vzájemné dohodě uzavírají tuto smlouvu o poskytování služeb:

## **II. Předmět plnění**

- 2.1 Předmětem této smlouvy je dodávka cloudového řešení specifikovaná v příloze č. 1 této smlouvy – Technická specifikace činností (dále jen „činnosti“).

## **III. Cena za předmět plnění**

- 3.1 Cena za předmět plnění této smlouvy byla stanovena dohodou smluvních stran ve výši:

Cena za podporu migrace do nového prostředí:

Cena bez DPH 105.000,- Kč

Cena za poskytnutí služeb Cloud Computingu za 12 měsíců:

Cena bez DPH 174.996,- Kč

**Celková cena bez DPH** 279.996,- Kč

(slovy: dvě stě sedmdesát devět tisíc devět set devadesát šest korun českých)

- 3.2 Cena dle předchozího odstavce je stanovena jako nejvýše přípustná za celý předmět plnění této smlouvy a zahrnuje veškeré náklady Poskytovatele.

## **IV. Termín a místo plnění**

- 4.1 Tato smlouva je uzavřena na dobu určitou.

- 4.2 Termíny plnění:

Termín zahájení plnění: **ihned po podpisu této smlouvy**  
Doba plnění: **12 měsíců od zahájení plnění**

- 4.3 Místem plnění je území České republiky.

## **V. Platební podmínky**

- 5.1 Vztahy z této smlouvy se budou řídit občanským zákoníkem a zákonem o elektronických komunikacích.

- 5.2 První daňový doklad (dále jen „faktura“) bude vystaven po úspěšném provedení migrace a po akceptaci Objednatelem. Faktury za služby „Cloud Computingu“ budou vystavovány měsíčně za skutečně provedené služby doložené měsíčním výkazem činností po odsouhlasení zástupcem Objednatele.

- 5.3 Faktura musí obsahovat údaje podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Každá faktura bude vystavena ve trojím vyhotovení.

- 5.4 Objednatel uhradí fakturovanou částku do 30 dnů ode dne doručení faktury, a to formou bezhotovostního převodu na bankovní účet uvedený v záhlaví této smlouvy. Faktura se považuje za uhrazenou okamžikem odepsání platby z účtu Objednatele a jejím směrováním na účet Poskytovatele.
- 5.5 Objednatel neposkytuje zálohové platby.
- 5.6 Objednatel je oprávněn fakturu vrátit před uplynutím její splatnosti, neobsahuje-li některý údaj nebo doklad uvedený v této smlouvě nebo má jiné závady v obsahu nebo nedostatečný počet výtisků. Ve vrácené faktuře Objednatel označí důvod jejího vrácení. V případě oprávněného vrácení Poskytovatel vystaví fakturu novou. Oprávněným vrácením faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti a běží znovu ode dne doručení nové faktury Objednateli. Poskytovatel je povinen novou fakturu doručit Objednateli do 10 dnů ode dne doručení oprávněně vrácené faktury Poskytovateli.
- 5.7 Pro případ prodlení Objednatele se zaplacením faktury, zaplatí Objednatel smluvní pokutu ve výši 0,05 % z fakturované částky za každý den prodlení.
- 5.8 V případě nedodržení termínu Poskytovatele s plněním předmětu této smlouvy, zaplatí Poskytovatel smluvní pokutu ve výši 0,1 % z celkové ceny bez DPH za každý i započatý den prodlení.
- 5.9 V případě nedodržení podmínek zpracování osobních údajů (čl. VI a č. X této smlouvy) zaplatí Poskytovatel smluvní pokutu ve výši 100.000 Kč a v případě uložení pokuty ze strany Úřadu pro ochranu osobních údajů jeden a půl násobek této pokuty. Tímto není dotčeno ustanovení o náhradě škody.
- 5.10 Smluvní pokuta a úrok z prodlení je splatná do 30 dnů ode dne doručení vyúčtování.
- 5.11 Tyto platební podmínky se vztahují i na placení smluvních sankcí.

## **VI. Povinnosti Poskytovatele**

- 6.1 Poskytovatel je povinen při provádění činností postupovat s odbornou péčí a v zájmu Objednatele.
- 6.2 Poskytovatel je povinen bez zbytečného odkladu oznámit Objednateli všechny okolnosti, které zjistil při provádění činností a které mohou mít vliv na změnu pokynů nebo zájmů Objednatele. Poskytovatel je povinen upozornit Objednatele na nevhodnost prostředků a pokynů daných mu Objednatelem.
- 6.3 Poskytovatel je oprávněn pověřit prováděním dílčích činností jinou osobu, nebo i více osob, odpovídá však, jako by práce a činnosti prováděl on sám.
- 6.4 Poskytovatel je povinen písemně informovat Objednatele o všech subdodavatelích, a to před zahájením jejich prací. Objednatel má právo navržené subdodavatele odmítnout.
- 6.5 Poskytovatel je povinen zajistit, aby subdodavatelé dodržovali podmínky zpracování osobních údajů identické podmínkám ujednaným v této smlouvě.

## **VII. Povinnosti Objednatele**

- 7.1 Objednatel předá, nebo zpřístupní podklady, které má k dispozici, a které jsou potřebné pro provedení předmětu plnění této smlouvy, ve lhůtě sjednané na pracovní schůzce.
- 7.2 V případě neúměrného zpoždění v předávání podkladů je Poskytovatel oprávněn vyvolat jednání o dodatecích této smlouvy s odkladným účinkem na termín plnění.

## **VIII. Řešení sporů**

- 8.1 V případě sporu o kvalitu nebo úplnost předmětu plnění této smlouvy, který byl neúspěšně řešen jednáním stran, jmenuje každá strana svého znalce. Na základě znaleckých posudků bude provedeno smířčí jednání s cílem dohodnout společné řešení. Nedojde-li k dohodě, bude vše řešeno soudní cestou u příslušného soudu České republiky.

## **IX. Ochrana důvěrných informací a obchodního tajemství**

- 9.1 Smluvní strany označují obsah této smlouvy a veškeré informace předané při jejím plnění za důvěrné a informace poskytnuté nebo zjištěné při plnění podle této smlouvy za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku.
- 9.2 Závazek ochrany utajení trvá po celou dobu trvání skutečností tvořících obchodní tajemství. Jestliže si smluvní strany při obchodním styku vzájemně poskytnou informace tvořící obchodní tajemství nebo označené jako důvěrné, nesmí je smluvní strana, které byly tyto informace poskytnuty, prozradit třetí osobě ani je použít v rozporu s jejich účelem pro své potřeby.
- 9.3 Ustanovením tohoto článku nejsou a nemohou být jakýmkoliv způsobem dotčena nebo omezena práva k duševnímu vlastnictví kterékoliv ze smluvních stran, zejména práva k vynálezům, průmyslovým vzorům, ochranným známkám, licencím, know-how apod.

## **X. Ujednání o ochraně osobních údajů**

- 10.1 Smluvní strany se dohodly, že ujednání tohoto článku jsou považovány za smlouvu o ochraně osobních údajů ve smyslu § 6 zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o ochraně osobních údajů“).
- 10.2 Doba trvání smlouvy o zpracování osobních údajů je shodná s dobou trvání této smlouvy.
- 10.3 Objednatel je ve smyslu zákona o ochraně osobních údajů správcem osobních údajů a Poskytovatel zpracovatelem osobních údajů. Poskytovatel jako zpracovatel se na základě této smlouvy zavazuje zpracovávat (tj. poskytovat činnosti) pro Objednatele jako správce osobních údajů, které Objednatel získal v souvislosti s výkonem své činnosti.
- 10.4 Nebude-li ujednáno jinak, podmínky a ujednání obsažené v této smlouvě není žádná ze smluvních stran oprávněna sdělit žádné třetí straně, která není osobou ovládanou, ovládající nebo zástupcem smluvní strany, který:
- potřebuje takové informace znát, aby mohla být řádně plněna tato smlouva;
  - byl informován, že s veškerými takovými informacemi musí nakládat jako s přísně důvěrnými.
- 10.5 Veškerá data Objednatele spravovaná prostřednictvím činností náleží Objednateli a jsou považována za důvěrná a Poskytovatel se zavazuje je chránit s nejvyšší možnou péčí (zejm. provádět zálohování dat dle podmínek této smlouvy, aby nedošlo ke ztrátě svěřených dat). Toto ujednání nijak neomezuje případné poskytnutí dat na základě vykonatelného rozhodnutí orgánu veřejné moci.

- 10.6 S výjimkou rozsahu, který je nezbytný pro plnění této smlouvy, se Poskytovatel zavazuje neduplikovat žádným způsobem data Objednatele, nepředat je třetí straně ani svým vlastním zaměstnancům a zástupcům s výjimkou těch, kteří s nimi potřebují být seznámeni, aby mohli plnit tuto smlouvu.
- 10.7 Poskytovatel se zavazuje přijmout taková opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití osobních údajů. Tato povinnost platí i po ukončení zpracování osobních údajů Poskytovatelem.
- 10.8 Poskytovatel se zavazuje zpracovat a dokumentovat přijatá a provedená technicko-organizační opatření k zajištění ochrany osobních údajů v souladu se zákonem o ochraně osobních údajů a jinými právními předpisy, přičemž zajišťuje, kontroluje a odpovídá za:
- plnění pokynů pro zpracování osobních údajů osobami, které mají bezprostřední přístup k osobním údajům,
  - zabránění neoprávněným osobám přistupovat k osobním údajům a k prostředkům pro jejich zpracování,
  - zabránění neoprávněnému čtení, vytváření, kopírování, přenosu, úpravě či vymazání záznamů obsahujících osobní údaje a
  - opatření, která umožní určit a ověřit, komu byly osobní údaje předány.
- 10.9 V oblasti automatizovaného zpracování osobních údajů je Poskytovatel v rámci opatření podle předchozího odstavce povinen také
- zajistit, aby systémy pro automatizovaná zpracování osobních údajů používaly pouze oprávněné osoby,
  - zajistit, aby fyzické osoby oprávněné k používání systémů pro automatizovaná zpracování osobních údajů měly přístup pouze k osobním údajům odpovídajícím oprávnění těchto osob, a to na základě zvláštních uživatelských oprávnění zřízených výlučně pro tyto osoby,
  - pořizovat elektronické záznamy, které umožní určit a ověřit, kdy, kým a z jakého důvodu byly osobní údaje zaznamenány nebo jinak zpracovány, a
  - zabránit neoprávněnému přístupu k datovým nosičům.
- 10.10 Poskytovatel cestou vydání svých vnitřních předpisů, příp. prostřednictvím zvláštních smluvních ujednání, zajistí, že jeho zaměstnanci a jiné osoby, které budou zpracovávat osobní údaje na základě této smlouvy, budou zpracovávat osobní údaje pouze za podmínek a v rozsahu Poskytovatelem stanoveném a odpovídajícím této smlouvě a zákonu o ochraně osobních údajů, zejména bude sám (a závazně uloží i těmto osobám) zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů, a to i pro dobu po skončení zaměstnání nebo příslušných prací.
- 10.11 Poskytovatel prohlašuje, že data Objednatele budou po celou dobu plnění této smlouvy fyzicky umístěna v datovém centru Poskytovatele na území ČR a budou formou vhodných opatření chráněna proti fyzickému přístupu neautorizovaných osob. Poskytovatel se zavazuje data, zejména osobní údaje chránit vždy v plném rozsahu požadovaném platnou legislativou ČR a EU.

10.12 Poskytovatel je povinen:

- a) bezúplatně zajistit likvidaci dat Objednatele v cloudovém prostředí, a to po celou dobu trvání této smlouvy, po předchozím souhlasu Objednatele.
- b) v případě skončení této smlouvy bezúplatně zajistit návrat dat Objednateli, popřípadě po předchozím souhlasu Objednatele likvidaci dat Objednatele v cloudovém prostředí provozovatele cloudu, a to v době do 3 měsíců od ukončení této smlouvy.

10.13 Poskytovatel je povinen informovat Objednatele o bezpečnostních rizicích a případném úniku dat.

## XI. Smluvní pokuty

11.1 Výše smluvních pokut a podmínky jejich splatnosti jsou uvedeny v čl. V odst. 5.7 až 5.11 této smlouvy.

11.2 V případě nezajištění podpory na úrovni minimálně SLA 99,9 % a technické podpory 7x24h, se Poskytovatel zavazuje nastoupit k odstranění závady do 30 minut od e-mailového či telefonického nahlášení.

11.3 V případě, že nahlášená závada nebude odstraněna do 24 hodin od okamžiku jejího nahlášení, Poskytovatel se zavazuje uhradit Objednateli škodu tím vzniklou, která bude představovat ušlou mzdu zaměstnanců z důvodu jejich prostojů, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

## XII. Ostatní ujednání

12.1 Případné změny či doplňky této smlouvy mohou být učiněny pouze prostřednictvím písemných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.

12.2 Tato smlouva se uzavírá s platností a účinností 12 měsíců ode dne jejího podpisu smluvními stranami.

12.3 K uzavření, změně či zrušení této smlouvy je oprávněn pouze pracovník pověřený zastupováním smluvní strany.

12.4 Poskytovatel souhlasí se zveřejněním obsahu této smlouvy na webových stránkách Objednatele.

12.5 Tato smlouva se vyhotovuje ve třech identických stejnopisech, z nichž obdrží jedno vyhotovení Poskytovatel a dvě vyhotovení Objednatel.

12.6 Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:

V Praze dne:

8.11.2016

.....  
Městská část Praha 8  
Mgr. Jana Vaněčková,  
vedoucí odboru kancelář starosty  
Úřad městské části Praha 8  
Úřad městské části  
odbor kancelář starosty  
Zenklova 35 (1)  
180 48 Praha 8 - Libeň

V Praze dne 4.11.2016

.....  
CASABLANCA INT s.r.o.  
Dr. Milan Švácha, jednatel



*Příloha č. 1 – Technická specifikace činností*

Předmětem plnění je dodávka cloudového řešení pro provoz webového portálu [www.praha8.cz](http://www.praha8.cz), včetně zajištění migrace dat od stávajícího poskytovatele.

**Požadované výkonové parametry služby:**

